



A2 - Lektion 4 - Der Diebstahl



Der Diebstahl

The theft

	Lisa und Julian sind in der Freiburger Innenstadt unterwegs. Die beiden erledigen Einkäufe in der Fußgängerzone und auf dem Markt. Im dritten Geschäft bemerkt Lisa, dass ihr Portemonnaie verschwunden ist. Die beiden vermuten, dass jemand das Portemonnaie gestohlen hat und überlegen, was sie nun machen müssen.		Lisa and Julian are walking around the center of Freiburg. The two are going shopping in the pedestrian area and at the market. In the third shop, Lisa notices that her purse is missing. The two suspect that somebody stole the purse and are thinking about what they have to do now.
Julian	Was ist los, Lisa? Du bist ja ganz bleich im Gesicht!	Julian	What is wrong Lisa? Your face is all pale!
Lisa	Julian, ich finde mein Portemonnaie nicht. Hast du es vielleicht?	Lisa	Julian, I can't find my purse. Do you have it perhaps?
Julian	Ich? Nein, du hast doch deine Handtasche dabei. Ist es nicht dort drin?	Julian	Me? No, you have your handbag with you. Is it not in there?



Lisa	Nein, eben nicht . Ich habe schon überall geschaut , als² ich gerade bezahlen wollte .	Lisa	No, it's not . I already checked everywhere when I wanted to pay just now .
Julian	Bleib ganz ruhig und sieh noch mal genau nach . Vielleicht ist es zwischen deinem Schminkzeug ? In den Tiefen deiner Tasche ist schon einiges verschwunden!	Julian	Stay calm and have another good look . Maybe it is in between your makeup ? Many things were already lost on the depths of your bag!
Lisa	Nein, ich habe überall geschaut . Kannst du mir⁵ bitte helfen ? Vielleicht findest du es ...	Lisa	No, I looked everywhere . Can you help me please ? Maybe you will find it...
Julian	Okay okay, bleib ganz ruhig! Ist der Reißverschluss der Tasche offen gewesen? Denkst du, jemand hat es dir gestohlen⁵ ? Hast du es vielleicht verloren oder irgendwo liegen lassen ?	Julian	Okay okay, stay calm! Was the zip of the bag open? Do you think that somebody stole it from you ? Did you maybe lose it or leave it lying somewhere ?
Lisa	Mhm... Normalerweise schließe ich meine Handtasche immer. Aber ich weiß es nicht mehr genau . Da waren so viele Leute und es war so hektisch. Wir waren doch vorhin im Sportladen. Dort habe ich noch bezahlt. Im Stadtzentrum war so viel los .	Lisa	Mhm... I normally always close my handbag. But I don't know exactly anymore . There were so many people and it was so hectic. We were in the sports shop before . I paid there. There was so much going on in the town centre.



Julian	Jemand hat dich auch angerempelt , oder? Wahrscheinlich ist es dort passiert.	Julian	Somebody bumped into you as well right? It probably happened there.
Lisa	Oh ja, das kann sein ! So ein Mist!	Lisa	Oh yes, that is possible ! What a pain!
Julian	Was machen wir jetzt? Zuerst müssen wir den Diebstahl bei der Polizei melden . Am besten gehen wir persönlich hin. Und dann rufen wir die Notfallnummer der Bank an und lassen die Kreditkarte und die Bankkarte sperren .	Julian	What should we do now? First we have to report the theft with the police . Preferably we go there personally. And then we will phone the bank's emergency number and have the credit card and debit card blocked .
Lisa	Ja, aber wir müssen auf jeden Fall die Bank und auch die Krankenkasse anrufen! Oh Gott... Was mache ich, wenn ich mein Portemonnaie nicht wiederfinde? Und mein Ausweis war auch im Portemonnaie !	Lisa	Yes, but we definitely have to call the bank and the insurance company too! Oh God... What will I do if I don't find my purse again? And my ID card was also in the purse !
Julian	Und wie viel Bargeld war drin?	Julian	And how much cash was in there?
Lisa	Oh ich weiß es nicht genau , vielleicht so 30 Euro. Als ich gemerkt habe² , dass das Portemonnaie nicht mehr da ist, hatten wir ja schon fast alles gekauft.	Lisa	Oh I don't know exactly , maybe like 30 Euro. When I noticed that the purse was no longer there we had already bought almost everything .



Julian	Naja, 30 Euro sind 30 Euro. Das ist halb so schlimm. Hattest du deinen Führerschein auch im Portemonnaie?	Julian	Well, 30 Euro is 30 Euro. That is not so bad. Did you have your driver's licence in the purse as well?
Lisa	Nein, zum Glück liegt er im Auto, im Handschuhfach. Dort habe ich ihn rein gelegt, als wir heute früh losgefahren sind² .	Lisa	No, luckily that is in the car, in the glove box. I put it in there when we left this morning .
Julian	Na gut , Glück im Unglück! Also, dann gehen wir erst zur Polizei und erstatten Anzeige . Vorher rufen wir die Bank an, um die Karten noch rechtzeitig sperren zu lassen.	Julian	Oh well , it could have been worse/that's a blessing in disguise! So first we will go to the police and file a report . Before that, we will call the bank to block the cards in time .
Lisa	Hoffentlich ist es dafür noch nicht zu spät . Wenn wir dann zu Hause sind¹ , kümmere ich mich um einen neuen Ausweis.	Lisa	Hopefully it is not too late for that already. When we are at home I will take care of getting a new ID card.
Julian	Wir haben also viel zu tun . Wollen wir dann Michael und Susanne für heute Abend absagen ? Ich glaube nicht, dass wir das alles schaffen .	Julian	So we have much to do . Should we cancel our meeting with Michael and Susanne this evening then? I don't think we will manage all that .



Lisa	Du hast recht. Vielleicht können wir den Besuch auf morgen Abend verschieben . Ich rufe sie gleich an. Ich muss Susanne sofort erzählen, was mir passiert⁵ ist.	Lisa	You are right. Maybe we can reschedule the visit to tomorrow evening . I will call them right away. I have to tell Susanne what happened to me at once.
Julian	Oh, ihr Frauen! Gut, dass ihr immer etwas zu erzählen habt!	Julian	Oh, you women! It's good that you always have something to tell !



Neue “Chunks”

- 1) Julian und Lisa _____. (are on the road)
- 2) Was _____, Lisa? (What's wrong)
- 3) Ich habe schon _____. (I have been looking for it everywhere)
- 4) Lisa, jetzt _____. (stay calm)
- 5) _____, jemand hat es dir gestohlen? (Do you think)
- 6) Es war ziemlich _____. (a lot going on)
- 7) Das kann sein, so _____! (What a pain!)
- 8) Was _____ wir _____? (What are we going to do now?)
- 9) Ich muss _____ die Bank anrufen. (definitely)
- 10) Dann ist das ja _____. (not so bad)
- 11) Wir haben jetzt _____. (much to do)
- 12) Das ist wohl Glück _____. (a blessing in disguise)



Fragen zum Dialog

- 1) Wann hat Lisa gemerkt, dass ihr Portemonnaie nicht mehr da ist? _____
- 2) In welchem Geschäft hat Lisa als letztes bezahlt? _____
- 3) Wo war viel los? _____
- 4) Wo müssen Lisa und Julian den Diebstahl zuerst melden? _____
- 5) Warum muss man bei der Bank anrufen? _____
- 6) Welche Nummer bei der Bank ruft man nach dem Diebstahl des Portemonnaies an? _____
- 7) Wie viel Geld war noch im Portemonnaie? _____
- 8) War der Führerschein im Portemonnaie? _____
- 9) Wer wollte am Abend zu Besuch kommen? _____
- 10) Warum wollen Julian und Lisa die Verabredung des Abends verschieben? _____



Anmerkungen zur Grammatik

1. Nebensätze mit „wenn“

„Wenn“ und „als“ drücken in einem Nebensatz aus, dass zwei Handlungen gleichzeitig zu einem bestimmten Zeitpunkt stattfinden.

„Wenn“ wird gebraucht:

- a) bei Handlungen in der Vergangenheit, die öfter als einmal stattgefunden haben.

Beispiele:

- **“Wenn** ich in Frankreich war, habe ich immer meine Freundin Marie besucht.” → Die Handlung hat mehr als einmal stattgefunden. Jedes Mal hat sie ihre Freundin Marie besucht.
- *Wir sind ins Museum gegangen, **wenn** wir in Rom waren.* → Dieser Satz drückt ebenfalls aus, dass die Handlung mehr als einmal stattgefunden hat. Wir waren also öfters in Rom und sind jedes Mal ins Museum gegangen.

1. Subclauses with “wenn“

“Wenn” and “als” express that two events are occurring at the same time in the subclause.

“Wenn” is used:

- a) for actions in the past that happened more than once.

Beispiele:

- ***If** I was in France, I always visited my friend Marie.*
→ The action happened more than once. She visited her friend Marie every time.
- *We went in to the museum **if** we were in Rome.*
→ This sentence also expresses that the action happened more than once. We were in Rome more often and went to the museum every time.



b) bei Handlungen in der Gegenwart

Beispiele:

- *Was mache ich, **wenn** ich mein Portemonnaie nicht wiederfinde?*
- ***Wenn** ich mit der Arbeit fertig bin, können wir Abendbrot essen.*
Diese Handlung findet nur einmal statt. → Hier ist es allerdings gleichgültig, ob die Handlung einmal oder mehrmals stattfindet. Bei der Gegenwart verwendet man immer „**wenn**“.
- *„Ich komme immer am Restaurant „Da Enzo“ vorbei, **wenn** ich von der Arbeit nach Hause laufe.“*

Diese Handlung findet mehrmals statt. → Auch hier ist es gleichgültig, ob die Handlung einmal oder mehrmals stattfindet. Bei der Gegenwart verwendet man immer „**wenn**“.

b) for actions in the present

Examples:

- *What will I do **if** I don't find my purse again?*
- ***When** I am finished with my work we can eat dinner.*
This action takes place only once. → Here however, it doesn't matter if the action happens once or more than once. In the present you always use “**wenn**”.
- *I always go past the restaurant “Da Enzo” **when** I walk home from work.*

This action happens more than once. → It also doesn't matter here if the action happened once or more often. In the present you always use “**wenn**”.



c) bei Handlungen in der Zukunft

Beispiele:

- **Wenn** wir dann zu Hause sind, kümmere ich mich um einen neuen Ausweis.
- “Ich werde mit ihm sprechen, **wenn er zu Hause ist.**”
→ Bei der Zukunft verwendet man immer „wenn”.
- “Ich werde ihm ein Geschenk mitbringen, **wenn ich ihn besuche.**” → Bei der Zukunft verwendet man immer „wenn”.

ACHTUNG: „Wenn” kann auch eine Bedingung ausdrücken. Dann muss also die Bedingung erfüllt sein, um die zweite Handlung erfüllen zu können. Der „Wenn”-Satz gibt also die Bedingung an.

Beispiele:

- **Wenn** es nicht regnet, gehe ich heute nicht spazieren.
- **Wenn** ich mit der Arbeit rechtzeitig fertig bin, gehe ich noch schwimmen.
- Ich sage dir Bescheid, **wenn** ich keine Zeit habe.
- Ich bestehe die Prüfung, **wenn** ich genug dafür lerne.

c) for actions in the future

Examples:

- **When** we are at home I will take care of a new ID card.
- I will talk to him **when he is at home.**
→ You always use “wenn” for the future.
- I will bring him his present **when I visit him.**
→ You always use “wenn” for the future.

CAUTION: “Wenn” can also express a condition. Then the condition has to be met in order to complete the second action. The “Wenn”-sentence presents the condition.

Examples:

- **If** it doesn't rain I will not go for a walk today.
- **If** I finish my work in time I will go swimming.
- I will let you know **if** I don't have time.
- I will pass the exam **if** I revise enough for it.

**ÜBUNG 1: Verbinde die beiden Sätze mit „wenn“.**

- 1) Ich lerne jeden Tag Englisch. Meine Note wird besser.
- 2) Ich gehe ins Kino. Ich habe Zeit.
- 3) Ich bin müde. Ich trinke einen Kaffee.
- 4) Wir fahren in Urlaub nach Italien. Mein Mann hat eine Woche frei.
- 5) Ich brauche das Apfelkuchenrezept von meiner Mutter. Ich rufe sie an.
- 6) Mein Sohn hilft mir beim Kücheputzen. Ich freue mich.
- 7) Meine Tochter trägt Zeitungen aus. Sie bezahlt ihre Handyrechnung selbst.
- 8) Ich kann nicht nach Berlin fahren. Ich muss arbeiten.
- 9) Ich möchte etwas lesen. Ich brauche meine Brille.
- 10) Ihr kommt mich besuchen. Ich backe einen Kuchen.



2. Nebensätze mit „als“

In der Vergangenheit wird unterschieden zwischen „wenn“ und „als“. Wie Sie schon unter Punkt 1 gesehen haben, wird „wenn“ verwendet, wenn in der Vergangenheit die Handlungen mehrmals stattgefunden haben.

„Als“ verwendet man, wenn die Handlung in der Vergangenheit nur einmal stattgefunden hat.

Beispiele:

- Ich habe schon überall geschaut, **als** ich gerade bezahlen wollte.
- **Als** ich gemerkt habe, dass das Portemonnaie nicht mehr da ist, hatten wir ja schon fast alles gekauft.
- **Als** ich ein Kind war, bin ich immer mit dem Bus in die Schule gefahren. → Ich war nur einmal ein Kind. → Die Handlung fand nur einmal in der Vergangenheit statt. → Deshalb muss „als“ verwendet werden.

2. Subclauses with “als”

In the past you differentiate between “wenn” and “als”. As you saw in point 1, “wenn” is used if the actions in the past were completed more than once.

“Als” is used if the action in the past only happened once.

Examples:

- *I had already looked everywhere **when** I wanted to pay just now.*
- ***When** I noticed that the purse was no longer there, we had already done most of the shopping.*
- ***When** I was a Child I always took the bus to school.*
→ I was only a child once.
→ The action only happened once in the past.
→ Therefore you must use “als”.



- Ich war gestern schon zwei Stunden zu Hause, **als** mein Mann nach Hause gekommen ist.
 - Mein Mann ist gestern nur einmal nach Hause gekommen.
 - Die Handlung fand nur einmal in der Vergangenheit statt.
 - Deshalb muss „als“ verwendet werden.
- Wir waren letzten Sonntag im Park spazieren, **als** wir unsere Freunde getroffen haben.
 - Wir trafen letzten Sonntag unsere Freunde nur einmal.
 - Die Handlung fand nur einmal in der Vergangenheit statt
 - Deshalb muss „als“ verwendet werden.

- *I was already at home for two hours yesterday **when** my husband came home.*
 - My husband only came home once yesterday.
 - The action only happened once in the past.
 - Therefore you must use “als”.
- *We were walking in the park last Sunday **when** we met our friends.*
 - We only met our friends once last Sunday.
 - The action only happened once in the past.
 - Therefore you must use “als”.



ÜBUNG 2: Entscheide, ob „wenn“ oder „als“ besser passt.

- 1) Kommt ihr mit, _____ wir zu Michaels Geburtstag gehen?
- 2) Sie freute sich sehr, _____ sie den Brief bekommen hat.
- 3) Wo bist du in Urlaub hingefahren, _____ du ein Kind warst?
- 4) Wir fangen schon mit der Besprechung an, _____ du nicht früher hier sein kannst.
- 5) _____ ich das Examen der Universität bestanden habe, war ich schon 30 Jahre alt.
- 6) Du lebst sehr gesund, _____ du oft Obst und Gemüse isst.
- 7) Rufe mich einfach an, _____ du wieder hier in der Stadt bist.
- 8) _____ Gunter 30 Jahre alt war, ist er in die USA ausgewandert.
- 9) Das Kind ist glücklich, _____ es seine Großmutter sieht.
- 10) Komm bitte nach Hause, _____ es dunkel wird.



3. Die Satzstellung bei Nebensätzen mit „wenn“ und „als“

„Wenn“ und „als“ leiten Nebensätze ein. Daher steht das Verb am Ende des Nebensatzes. Manchmal aber steht der Satz mit „wenn“ oder „als“ zu Beginn des Satzgefüges. Für die Position des Verbs spielt das keine Rolle. Aber: Wenn der Hauptsatz an zweiter Stelle steht, dann steht das Verb des Hauptsatzes an erster Position.

Beispiele:

- Ich komme nach Hause, **wenn** ich mit der Arbeit fertig **bin**.
- **Wenn** ich mit der Arbeit fertig **bin**, komme ich nach Hause.
- Wir essen zu Mittag, **wenn** Papa nach Hause **kommt**.
- **Wenn** Papa nach Hause **kommt**, essen wir zu Mittag.

3. The word order in subclauses with “wenn” and “als”

“Wenn” and “als” begin subclauses. Therefore the verb is at the end of the subclause. Sometimes, however, the clause with “wenn” or “als” is at the beginning. That doesn’t make a difference to the position of the verb. But if the main clause is second, then the verb of the main clause must be at the beginning.

Examples:

- *I will come home, **when I am** finished with work.*
- ***When I am** finished with work I will come home.*
- *We will eat lunch **when Dad comes** home.*
- ***When Dad comes** home we will eat lunch.*



ÜBUNG 3: Ergänze die Sätze mit den Angaben in Klammern.

Beispiel: Ich komme zu dir, _____ (du – deinen Geburtstag – feiern) → Ich komme zu dir, **wenn du deinen Geburtstag feierst.**

- 1) _____ (du – nicht bald kommen), gehe ich alleine ins Kino.
- 2) Wenn ich diese Arbeiten erledigt habe, _____ (ich – eine lange Reise – machen).
- 3) Franziska hat schon den ganzen Vormittag gewartet, _____ (ihre Mutter – endlich – anrufen)
- 4) _____ (ich – Hausaufgaben – machen), höre ich immer Musik.
- 5) Wir gehen nicht wandern, _____ (es – regnen – morgen).
- 6) Alle hörten Stefanie zu, _____ (sie – erzählen – von ihrem Abenteuer in Südamerika).
- 7) _____ (ich – 12 Jahre alt – sein), habe ich angefangen, Klavier zu spielen.
- 8) Herr Schmidt grüßt mich immer freundlich, _____ (er – sehen – mich).
- 9) Wir holen Christian am Flughafen ab, _____ (er – ankommen).
- 10) Als wir zusammen in Urlaub in Spanien waren, _____ (wir – viel Spaß – haben).
- 11) Ich habe mit dem Deutschlernen angefangen, _____ (ich – 10 Jahre alt – sein).
- 12) Du wirst alles verstehen, _____ (ich – es – dir – erklären).



4. „Wenn“ und „als“ als Antwort auf eine Frage mit „Wann?“

Wenn dem Satz mit „wenn“ oder „als“ eine Frage mit „Wann?“ vorausgeht, kann der Hauptsatz bei der Antwort auch weggelassen werden.

Beispiele:

- Wann hast du deinen Freund Christoph getroffen? – **Als** ich das letzte Mal in Paris war.
- Wann kommst du heute Abend nach Hause? – **Wenn** ich mit meiner Arbeit fertig bin.
- Wann hast du das letzte Mal Spaghetti Carbonara gegessen? – **Als** ich im Urlaub in Italien war.
- Wann kaufst du dir das Kleid für die Hochzeit deiner Tochter? – **Wenn** ich das nächste Mal in die Stadt komme.

4. “Wenn” and “als” as answers to a question with “wann?”

If a question with “Wann?” comes before the sentence with “wenn” or “als”, then the main clause can be left out in the answer.

Examples:

- *When did you meet your friend Christoph? – When I was in Paris last time.*
- *When will you come home this evening? – When I am finished with work.*
- *When did you last eat spaghetti carbonara? – When I was on holiday in Italy.*
- *When will you buy the dress for your daughter’s wedding? – When I am next in town.*



ÜBUNG 4: Beantworte die Fragen

- 1) Wann rufst du mich an? - _____ (ich – zu Hause sein).
- 2) Wann gehen wir wandern? - _____ (es – aufhören zu regnen).
- 3) Wann gehst du joggen? - _____ (ich – mit der Arbeit fertig sein).
- 4) Wann gehen wir einen Kaffee trinken? - _____ (der Kurs – zu Ende sein).
- 5) Wann kaufst du das Geschenk? - _____ (ich – in die Stadt – kommen).
- 6) Wann hast du das letzte Mal Pizza gegessen? - _____ (ich – in Italien – sein).
- 7) Wann hast du dich das letzte Mal mit Luca getroffen? - _____ (ich – einen Kongress in Berlin – besuchen).
- 8) Wann hast du das Geschenk bekommen? - _____ (ich – Geburtstag haben).
- 9) Wann habt ihr die Wohnzimmermöbel gekauft? - _____ (wir – im Lotto gewinnen).
- 10) Wann haben Michael und Maria geheiratet? - _____ (sie – auf den Malediven sein).



5. Verben mit Dativergänzung / *Verbs with a dative case complement*

[Watch Anjas Video](#) about this topic.

Es gibt im Deutschen nicht sehr viele Verben, die eine Dativergänzung nutzen. Meist kommt der Dativ in Verbindung mit dem Akkusativ vor.

In German there are not many verbs that use a dative complement. Most of the time the dative is used in combination with the accusative.

Typische und häufig gebrauchte Verben mit Dativergänzung sind:

- jemandem antworten --> Ich antworte dir. – *I answer you.*
- jemandem helfen --> Ich helfe ihm. – *I help him.*
- jemandem folgen --> Er folgt dem Mann. – *He follows the man.*
- jemandem danken --> Ich danke dir. – *I thank you.*
- jemandem drohen --> Sie droht der Frau. – *She threatens the woman.*
- jemandem vertrauen --> Du vertraust mir. – *You trust me*
- jemandem verzeihen --> Ich verzeihe dir. – *I forgive you*
- jemandem zuhören --> Ich höre dir zu. – *I listen to you*
- jemandem einfallen --> Mir fällt gerade etwas ein! – *I just thought of something*
- jemandem fehlen --> Es fehlt mir. – *I miss it.*



- jemandem gefallen --> Das Kleid gefällt mir. - *I like the dress.*
- jemandem gehören --> Das Auto gehört mir. - *The car belongs to me.*
- jemandem gelingen --> Es gelingt mir. - *I manage to do it.*
- jemandem nützen --> Das nützt mir. - *It serves me.*
- jemandem passen --> Der Schuh passt mir. - *The shoe fits me.*
- jemandem schaden --> Es schadet mir. - *It damages me;*
- jemandem schmecken --> Schmeckt dir der Kuchen? - *Do you like the cake/pie?*
- jemandem passieren --> Was ist dir passiert? - *What happened to you?*

Hier findest du eine längere Liste: <https://learngermanwithanja.com/the-30-most-important-dative-verbs-in-german/>



Person	Akkusativpronomen	Dativpronomen
<i>ich</i>	<i>mich</i>	<i>mir</i>
<i>du</i>	<i>dich</i>	<i>dir</i>
<i>er</i>	<i>ihn</i>	<i>ihm</i>
<i>sie</i>	<i>sie</i>	<i>ihr</i>
<i>es</i>	<i>es</i>	<i>ihm</i>
<i>wir</i>	<i>uns</i>	<i>uns</i>
<i>ihr</i>	<i>euch</i>	<i>euch</i>
<i>sie</i>	<i>sie</i>	<i>ihnen</i>
<i>Sie</i>	<i>Sie</i>	<i>Ihnen</i>



ÜBUNG 5: Ergänze das passende Dativobjekt in diesen Sätzen:

- 1) Der Kuchen schmeckt _____ (du) nicht?
- 2) Gestern ist es _____ (wir) gelungen, das Projekt zu beenden.
- 3) Ich höre _____ (meine Mutter) schon seit einer Stunde am Telefon zu.
- 4) Leider muss ich _____ (Sie – Höflichkeitsform) für heute Abend absagen.
- 5) Wir antworten _____ (sie – Mario und Michaela) noch heute.
- 6) Warum drohst du _____ (er) denn die ganze Zeit?
- 7) Ich muss diesen Pullover umtauschen. Leider passt er _____ (mein Mann) nicht.
- 8) Kannst du _____ (deine Eltern) bei ihrem Umzug helfen?
- 9) Ich danke _____ (alle Zuschauer) für ihren Applaus.
- 10) Ich finde, du solltest _____ (deine Nachbarin) so langsam verzeihen.